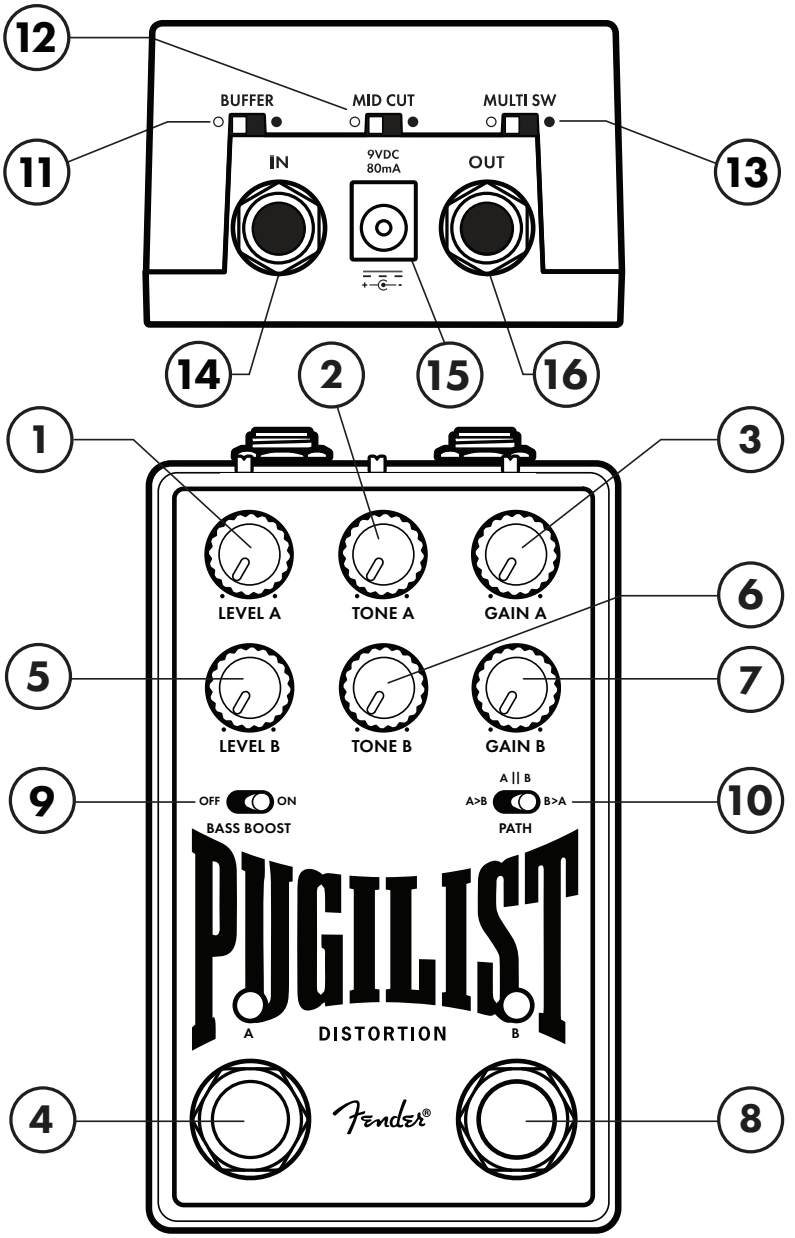
PUGILIST

DISTORTION

Fender® | EFFECTS

FRANÇAIS



COMMANDES DE DRIVE DU CIRCUIT A

1. Level A
2. Tone A
3. Gain A
4. Commutateur au Pied/LED A

COMMANDES DE DISTORSION DU CIRCUIT B

5. Level B
6. Tone B
7. Gain B
8. Commutateur au Pied/LED B

COMMANDES GLOBALES

9. Boost des Basses
10. Chemin de Signal
11. Bypass Bufférisé
12. Coupe des Mediums
13. Multiswitch
14. Prise d'Entrée
15. Prise d'Alimentation
16. Prise d'Sortie

PUGILIST DISTORTION V2

Le Pugilist V2 est une pédale de distorsion pas comme les autres, dotée de deux circuits indépendants qui, individuellement et combinés, offrent une richesse de sons puissants. Chaque moteur de distorsion peut être activé séparément à l'aide de son propre commutateur au pied et réglé grâce à ses propres paramètres de gain, de tonalité et de niveau. Cela offre deux voix de distorsion aux caractères distinctifs, le moteur A délivrant des sons de lead riches en aigus et le moteur B apportant une distorsion épaisse et plus lourde.

La véritable magie du Pugilist V2 réside dans le commutateur de chemin de signal, qui fait passer les deux moteurs de distorsion par trois chemins de signal différents lorsqu'ils se poussent mutuellement vers une saturation riche en harmoniques. Les deux modes en série envoient un circuit dans l'autre pour superposer des sons de drive qui peuvent s'agencer comme des canaux d'ampli, en utilisant les commutateurs au pied pour passer au niveau de distorsion suivant. Le mode parallèle offre une modélisation tonale profonde dans laquelle les circuits fonctionnent côte à côte et peuvent être mélangés et équilibrés à l'aide des contrôles de niveau pour créer le mélange parfait d'une distorsion articulée et percutante.

Avec des commutateurs au pied multifonctions flexibles, des modes bypass bufférisé et true bypass, ainsi que des commutateurs globaux de coupe des médiums et de boost des basses, ces deux circuits de drive toujours en opposition produisent d'immenses sons de distorsion avec des commodités modernes adaptées à tous les pedalboards.

COMMANDES DE DRIVE DU CIRCUIT A

LEVEL A : Ajuste le volume de sortie du circuit A. Lorsque le COMMUTATEUR DE CHEMIN est réglé en Parallèle (A||B), cette commande est utilisée conjointement avec le Level B pour déterminer le mélange des deux circuits en sortie de la pédale.

TONE A : Ajuste la teneur en aigus du circuit A ; tournez dans le sens antihoraire pour atténuer les fréquences aiguës.

GAIN A : Ajuste la quantité de gain dans le circuit A, contrôlant le niveau de sortie du circuit et la saturation.

COMMUTATEUR AU PIED/LED DU CIRCUIT A : Le commutateur au pied active et désactive le circuit A en utilisant le mode bypass déterminé par le COMMUTATEUR DE BYPASS BUFFÉRISÉ situé à l'arrière. La LED s'allume lorsque l'effet est activé. Lorsque le MULTISWITCH arrière est réglé sur ON, le commutateur au pied fonctionne comme un interrupteur à verrouillage lorsqu'il est tapé et comme un interrupteur momentané lorsqu'il est maintenu enfoncé. Maintenir le commutateur enfoncé activera/désactivera l'effet aussi longtemps que le commutateur est maintenu.

COMMANDES DE DISTORSION DU CIRCUIT B

LEVEL B : Ajuste le volume de sortie du circuit B. Lorsque le COMMUTATEUR DE CHEMIN est réglé en Parallèle (A||B), cette commande est utilisée conjointement avec le Level A pour déterminer le mélange des deux circuits en sortie de la pédale.

TONE B : Ajuste la teneur en aigus du circuit B ; tournez dans le sens antihoraire pour atténuer les fréquences aiguës.

GAIN B : Ajuste la quantité de gain dans le circuit B, contrôlant le niveau de sortie du circuit et la saturation.

COMMUTATEUR AU PIED/LED DU CIRCUIT B : Le commutateur au pied active et désactive le circuit B en utilisant le mode bypass déterminé par le COMMUTATEUR DE BYPASS BUFFÉRISÉ situé à l'arrière. La LED s'allume lorsque l'effet est activé. Lorsque le MULTISWITCH arrière est réglé sur ON, le commutateur au pied fonctionne comme un interrupteur à verrouillage lorsqu'il est tapé et comme un interrupteur momentané lorsqu'il est maintenu enfoncé. Maintenir le commutateur enfoncé activera/désactivera l'effet aussi longtemps que le commutateur est maintenu.

COMMANDES GLOBALES

COMMUTATEUR DE BOOST DES BASSES : Augmente l'« épaisseur » tonale en ajoutant des fréquences de basses et de médiums graves supplémentaires au signal.

COMMUTATEUR DE CHEMIN DE SIGNAL : Un commutateur à trois positions sélectionne le chemin que le signal emprunte à travers les deux moteurs de distorsion de la pédale.

- **A>B (gauche) :** Le circuit à gain faible alimente le circuit à gain élevé.
- **A||B (milieu) :** Les circuits A et B fonctionnent en parallèle ; tous deux alimentés par le signal d'entrée.
- **B>A (droite) :** Le circuit à gain élevé alimente le circuit à gain faible.

Les commandes LEVEL A et LEVEL B sont actives dans tous les réglages. La position des circuits dans le chemin du signal détermine le comportement des commandes. En mode Parallèle, les commandes LEVEL A et LEVEL B sont utilisées conjointement pour mélanger les deux circuits. En mode Série, la commande LEVEL du dernier circuit contrôle le niveau de sortie de la pédale et la commande LEVEL du premier circuit contribue à façonner la couleur du gain.

COMMUTATEUR DE BYPASS BUFFÉRISÉ : Sélectionne l'état de bypass que la pédale adopte lorsqu'elle est désactivée. ON (•) sélectionne le bypass bufférisé ; OFF (◦) sélectionne le true bypass.

COMMUTATEUR DE COUPE DES MÉDIUMS : La position On (•) introduit un creux de médiums pour un son de distorsion plus agressif.

MULTISWITCH : Lorsqu'il est activé (•), les deux commutateurs au pied disposent des fonctionnalités de verrouillage et momentanée. Lorsqu'il est désactivé (◦), les deux commutateurs au pied disposent uniquement de la fonctionnalité de verrouillage.

PRISE D'ENTRÉE : Entrée haute impédance pour guitare et autres instruments.

PRISE D'ALIMENTATION : Connectez l'adaptateur secteur ici. Prise CC 9V standard à polarité négative centrale, compatible avec les alimentations appropriées.

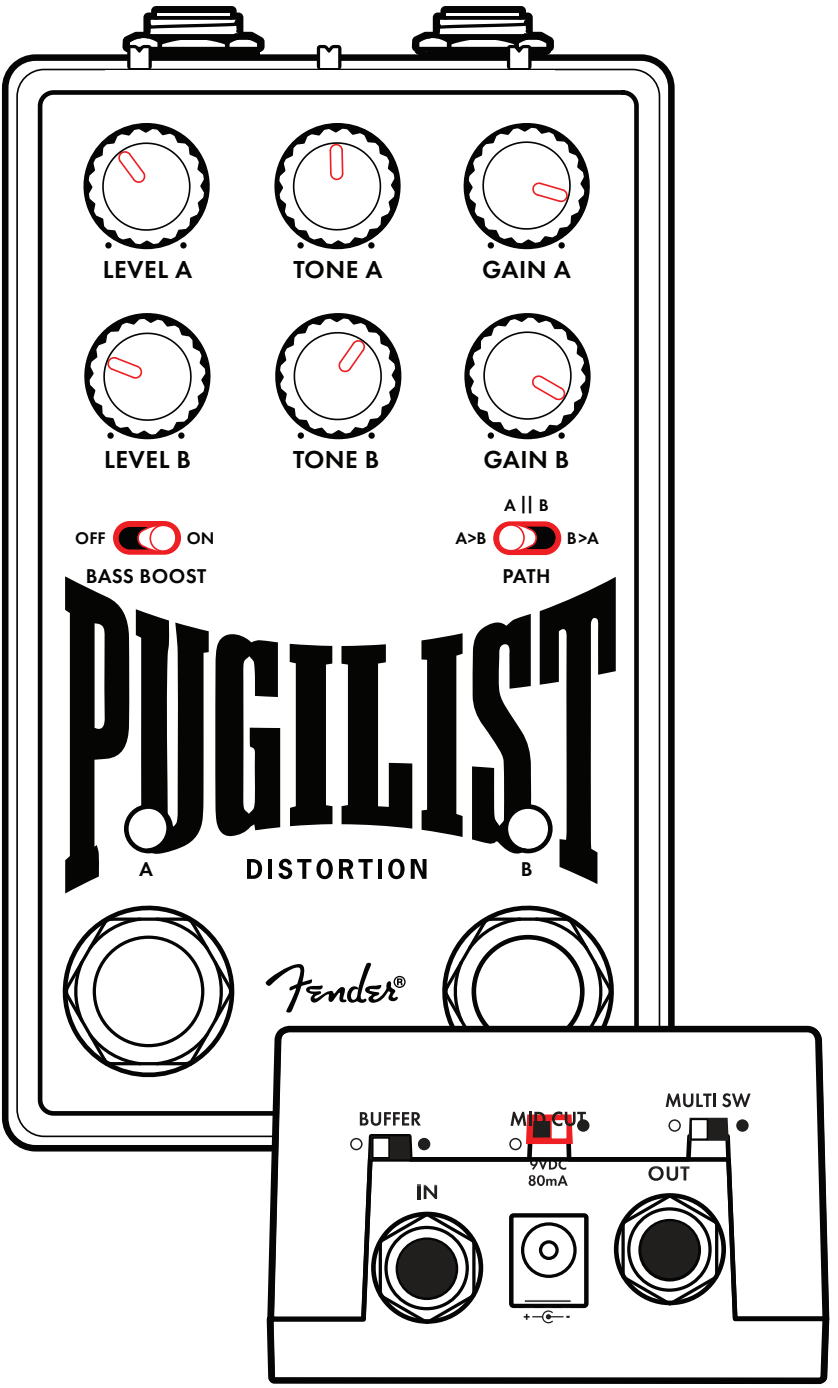
PRISE DE SORTIE : La sortie basse impédance se connecte à l'ampli ou à la pédale suivante dans le chemin du signal.

LE MÉLANGE PARFAIT

Régler le commutateur PATH en position parallèle (A||B) (centre) vous permet de mélanger les deux moteurs de distorsion pour obtenir un équilibre parfait. Essayez de tirer parti des points forts des deux moteurs en réglant le TONE A plus haut pour incorporer davantage de mordant du circuit plus brillant, et en réglant le TONE B plus bas pour ne faire ressortir que la distorsion épaisse et chaleureuse du circuit B.

DISTORSION GRASSE

Faire fonctionner le moteur B en tant que dernier circuit (A>B) produira un son de distorsion plus épais et plus gras grâce au gain plus élevé du circuit B. Augmenter le réglage du GAIN A attaquera fortement l'entrée du circuit B, le poussant vers une saturation encore plus épaisse. Ce réglage répond particulièrement bien au COMMUTATEUR DE COUPE DES MÉDIUMS situé à l'arrière de l'unité, pour un son de distorsion avec creux de médiums très satisfaisant.



DISTORSION DÉCHIRANTE

Le moteur A possède une tonalité plus brillante, donc le faire fonctionner en tant que dernier circuit (B>A) produira une distorsion plus mordante et axée sur les aigus. Essayez de régler le GAIN B bas et de pousser le LEVEL B haut afin d'attaquer l'entrée du moteur A avec beaucoup de volume sans trop de pré-gain. Cela poussera le circuit du moteur A vers une distorsion totale pour un son de drive riche en présence.

AMP TROIS CANAUX

Doser votre gain staging du mode contourné à un seul circuit activé, puis aux deux circuits activés, c'est comme disposer d'un ampli trois canaux. Réglez votre son clair avec la pédale désactivée, puis ajustez le circuit A sur votre son crunch préféré. Configurez le circuit B pour qu'il alimente le circuit A (B>A) et poussez le GAIN B juste assez pour épaissir la distorsion sans trop augmenter le volume. Basculez ensuite entre le son clair (contourné), le crunch (circuit A activé) et le lead (circuits A/B activés).

UN PRODUIT DE
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIFORNIE, 92878 É.-U.A.

Fender® est une marque déposée de FMIC.
Copyright © 2026 FMIC. Tous droits réservés.
PN 70-82000616 RÉV A FRENCH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire ces instructions.
- Conserver ces instructions.
- Respecter tous les avertissements.
- Suivre toutes les instructions.
- AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil ni son alimentation CA à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas modifier la fiche CA de l'adaptateur secteur raccordé.
- Ne pas faire goutter ou éclabousser de liquides sur l'appareil.
- Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur ; confier toute intervention à du personnel qualifié uniquement.
- AVERTISSEMENT : L'appareil doit uniquement être connecté à une source d'alimentation (adaptateur) régulée et certifiée par un organisme de sécurité, approuvée pour l'utilisation et conforme aux exigences réglementaires de sécurité locales et nationales applicables..
- Débrancher l'adaptateur secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil. Utiliser uniquement un chiffon humide pour le nettoyage, puis attendre que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher à l'alimentation.
- Les amplificateurs, les systèmes de haut-parleurs et les écouteurs/casques (si équipés) sont capables de produire des niveaux de pression acoustique très élevés susceptibles de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Faire preuve de prudence lors du réglage des niveaux de volume en cours d'utilisation.

CET APPAREIL EST CONFORME À LA PARTIE 15 DES RÈGLES DE LA FCC. SON FONCTIONNEMENT EST SOUMIS AUX DEUX CONDITIONS SUIVANTES : (1) CET APPAREIL NE DOIT PAS CAUSER DE BROUILLAGES PRÉJUDICIABLES, ET (2) CET APPAREIL DOIT ACCEPTER TOUT BROUILLAGE REÇU, Y COMPRIS LES BROUILLAGES SUSCEPTIBLES DE PROVOQUER UN FONCTIONNEMENT INDÉSIRABLE.

LANGUES SUPPLÉMENTAIRES

Manuel disponible en plusieurs langues sur
www.fender.com/support

SPÉCIFICATIONS

IMPÉDANCES	Entrée : 1 MΩ Sortie: 470 Ω
ALIMENTATION	80 mA min @ adaptateur 9 V CC régulé +—◎— - Connecteur cylindrique 5,5 x 2,1 mm (non inclus)
TENSION D'ALIMENTATION	9 V CC
DIMENSIONS	2,44" x 4,4" x 2,2" (62 mm x 111,8 mm x 55,9 mm)
POIDS	0,83 lb (0,38 kg)

Les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis CE

© FENDER MUSICAL INSTRUMENTS 2026

扫描RoHS物质清单